



L'Association des Amis d'Algérie et l'Ambassade d'Algérie en Serbie
avec le soutien du Ministère de la Culture d'Algérie présentent:

Journées de la Serbie en Algérie

1^e édition

Alger 20. - 22.05.2015

Ouverture de l'exposition du photographe
Stevan Labudovic

Le concert de la chanteuse d'Opera prima donna Jadranka Jovanovic,
avec la poesie de Spasoje Milovanovic accompagné par le pianiste Nikola Rackov





STEVAN LABUDOVIC
Photographe

Stevan Labudovic était photographe et cameraman et a exercé ses talents sur les deux fronts.

Il avait rencontré la cause algérienne en couvrant la conférence de Brioni, Yougoslavie, en juillet 1956 organisée par Josip Broz Tito.

Il a vécu durant trois années et demie dans les Djebels et maquis avec les moudjahidines durant la Guerre de libération menée par le Peuple algérien contre le colonialisme français de 1954 à 1962.

Ces photos et films documentaires qu'il a effectués durant la guerre de libération nationale ont parcouru le monde entier.

Labudovic est l'un des plus grands amis de l'Algérie, et nombreux rangs élevés et nombreuses distinctions sont couronnées parrainées avec l'ancien président de l'Algérie Boumediène.

M. Labudovic a pris part, du 12 au 18 mai 2013, à l'exposition intitulée « les photographes de guerre : les djonouds du noir et blanc », abritée par ledit musée, dans le cadre de la célébration du 50^{ème} anniversaire de l'indépendance d'Algérie.

M. Labudovic, membre de l'OCFLN a été, récemment, décoré par M. le Président de la République, de la médaille du mérite national, à l'occasion du 50^{ème} anniversaire du recouvrement par l'Algérie de sa souveraineté nationale.



JADRANKA JOVANOVIĆ

Chanteuse d'opéra

www.jadrankajovanovic.com

Jadranka Jovanovic a joué dans plus de 100 du monde des scènes d'opéra et de concert, de Pékin à Mexico et de Palm Beach en Sibérie, parmi lesquels: La Scala, Teatro Liceo de Barcelone, Teatro Massimo de Palerme, le Mozarteum de Salzbourg, TeatarMunisipal à Rio de Janeiro, Bunka Kaikan à Tokyo, San Carlo à Lisbonne, Teatro Comunale de Florence, l'Opéra de Nice festival "George Enescu" de Bucarest, Glen Gould hall à Toronto, Teatro Bellini à Catane, Festival Rossini de Pesaro, au Kennedy Center à Washington, DC , première Carmen au Moyen-Orient Emirats Arabes Unis, au Carnegie Hall à New York ...

Elle a collaboré avec les plus grands chefs du monde: Claudio Abbado, Riccardo Saijo, Richard Bonyngé, Antonio Gvadanjom, Maurizio Arena, Alexander Rahbariem, Djuliana Karel ... et avec les partenaires Placido Domingo, Mirella Freni, Elizabeth Matos, Jose Carreras, Eva Marton, Peter Dvorsky, Jose Kura ...

elle a chanté le rôle de plus de 70 des plus remarquables dont nous citons: Cendrillon, Eboli.Abigaila, Carmen, Amneris, Giovanna Seymour, la princesse de Bouillon, le Requiem de Verdi ...

Jadranka Jovanovic est dans la vie musicale de son pays a mis en place une série d'innovations, la conception thématique de concerts, à partir de la première, appelé le siècle et demi serbes chansons en solo, puis Verdi Diva Eve, Eve musique française, Eve de Rossini, perles de musique du monde, la première présentation de la zarzuela espagnole en Serbie, ainsi que des concerts mis en scène des chansons solo (Puškinijana, pour lequel elle a remporté le prix du ministère russe de la Culture pour la contribution spéciale de l'année marquant le 200e anniversaire de la naissance de Pouchkine; Gypsy romansero ...) et qui ont été costumés et ses administrateurs fixés et traitement des audiences à essence dramaturgije. Comme poético-musicale tels représentent une nouveauté absolue et intéressant, non seulement dans notre pays, qui a été abandonné séculaire stéréotype de la soi-disant "liberabenda".

Dans l'ex-Yougoslavie a été le premier effectué un grand nombre de raretés musicales des œuvres inconnues, airs d'opéras: Cendrillon, la femme avec des lacs, Semiramis, Siège de Corinthe (Dj.Rosinija) Offenbach Perikole, Majerberovih Huguenots, Espagnol Zarzuela ... concerts 5 du soir dans la salle de la Fondation Kolarac ainsi que quatre concerts en solo au Centre Sava à Belgrade, toujours salle comble et conçu avec des programmes novateurs à travers laquelle a également montré son grand travail d'enquête-musicologique représentant journaux de répertoire absolus dans notre région (chansons en langue yiddish, chinois, suédois, bulgare , Grèce, Islande, avec la musique, les chansons de Corée, ainsi que l'accent sur Serbe créativité musicale) En plus de la "grande voix aux multiples facettes, avec des phrases qui sont interprétées facilité déroutante et placé avec talent de première classe" (Nice Matin-France) critiques du monde entier sont toujours je ai signalé son «phénomène théâtral brillant» (Zurich Linz Zeitung)



NIKOLA RACKOV

Pianiste

Son nom et prénom sont les autres mots pour la musique.

Nikola Rackov est un maître de piano, professeur à la Faculté de musique, professeur invité à l'Université Megatrend et de l'Académie des Beaux-Arts.

Dans cinquante ans de travail artistique il a eu plus de deux mille concerts sur les cinq continents.

Avec son "quintet of Dreams", qui font Merima Njegomir, Ekstra Nena, Jadranka Jovanovic et Oliver Njego, il produit la musique de tous les genres d'une manière unique.

Il est l'homme qui a joué pour l'empereur japonais.

Pianiste et professeur de musique a formé la poème japonais gala avec l'aide de passagers dans le train Osaka-Tokyo et rencontré son mari actuel en Zajecar jouant 'Fascination'.

Pendant des décennies à chacune de son apparition, avec des anecdotes et des histoires occasionnelles, il introduit le public dans un voyage magique à travers les genres musicaux.

Il est tout juste retourné d'une tournée en Amérique, où dans un mois avec la prima donna Jadranka Jovanovic il a transformé chaque concert en une expérience unique.



SPASOJE Z. MILOVANOVIC

Écrivain

spasojemilovanovic@gmail.com

L'écrivain, dramaturge, critique et poète Spasoje Ž. Milovanovic est né en 1971 à Krusevac.

Il est diplômé de la Faculté des arts dramatiques de Belgrade. Dans le même Faculté, il a défendu sa thèse de doctorat sur le thème: Météo dans le drame serbe au début du 20ème siècle (1900-1914).

Il est l'auteur de pièces "de poussière et de cendres," "année neuf cent quinze", "les dernières pages",

"où est disparu l'homme appelé Gil", "Sofia Stavric ou la mort, qui est, l'art de la survie", radio drames de radio "simple grain".

Il a signé les drames de théâtre pour les enfants "Puss in Boots", "Pinocchio", "Belle au Bois Dormant", "la vie du roi Kvazibas",

"Trois épaisse allemand", "école pour les modèles". En tant que dramaturge, il a collaboré à des productions du

Théâtre National à Belgrade, où de 2012 à 2014 il est ette le Directeur de Drama, puis Sabac, Krusevac Théâtre,

le Théâtre National à Uzice et le Belgrade Drama Théâtre.

Il a mis en scene des pièces de théâtre " Le héros de nation" par Ivana Lalic a Pirot théâtre, "Une comédie noire" par Peter

Scheffer à Stip, la Macédoine et "la crème glacée" par Miro Gavran à Belgrade, qui sera présentée en première

en Septembre de cette année.

Il est l'auteur de recueils de poésie "Ombre de l'amour et de poèmes occasionnels",

"Wonderland ou ne faire pas une quatrième fois Peter", "Je voulais dire ça".

Il est l'éditeur des éditions de "Nouvelle siècle de serbe drama" d'édition ARTE à Belgrade.

Il est critique de théâtre permanent du troisième programme de Radio Belgrade et un membre de l'Association internationale des critiques de théâtre et Scholars et le Présidium de l'Association des dramaturges serbes.

Il est l'auteur de la monographie Vlastimir Stojiljkovic Duza - épîtres de théâtre et Tomislav Toma Trifunovic - une vie dans les arts et les études théâtrales sur les œuvres dramatiques de Vojislav M. Jovanovic - Marambo. Il est le vainqueur

de la "Communauté culturelle et éducative Badge d'or de la Serbie" pour sa contribution exceptionnelle à la diffusion

de la culture.



BARBARA TOLEVSKA

La présidente d'Association des Amis d'Algérie,
Productrice

tolevska@gmail.com
tolevska@dpalzira.com
www.dpalzira.com

Riche dix ans d'expérience de travail internationale dans la profession, lui permettre de planifier et de gérer avec succès des manifestations culturelles et des événements artistiques en Serbie et au-delà.

Ses compétences sont fortes dans la gestion de projets, à partir de la conception à travers la gestion budgétaire, la promotion et la mise en œuvre sur le terrain;

En tant que responsables des communications, de forte aptitude en conception et la création les offres de parrainage, ainsi que tous les contrats et documents nécessaires pour favoriser des relations proche et durable avec les sponsors, les donateurs et les médias pour la réussite du un projet;

Elle est la propriétaire de l'entreprise de conception B TOLEVSKI, à Edmonton, Alberta, Canada.

Auteur de la monographie bilingues, Théâtre des Balkans - nouveau mouvement.

Elle est le scénariste et réalisateur de un film documentaire « Au cours » et coproducteur du long métrage documentaire islandais « Afrique United pour la Serbie », qui a été décerné comme le meilleur film islandais 2005.

En tant que patron et producteur exécutif de l'agence dans la culture et les arts à Belgrade « Artikultura » elle travaillé sur des nombreuses académies et des programmes culturels et artistiques telles que « Belgrade se souvient », l'occasion d'accueillir le président de la Russie Dmitri Medvedev au Centre Sava, l'organisation de concerts Prima Donna Jadranka Jovanovic, guitariste classique Nemanja Bogunovic.

Elle a organisé des castings à Belgrade et les tournées de théâtre en Serbie;

Associé au cinéma « Larmes de la vente » et « Belle Epoque » - Last Waltz à Sarajevo , pour le placement dans des festivals;

L'auteur est d'une réécriture de documentaires en Géorgie et en Arménie.

L'engagement de six ans dans le drame, Direction du Théâtre National à Belgrade, elle a travaillé comme organisateur du programme avec des réalisateurs tels que Kokan Mladenovic, Jug Radivojevic, Zeljko Djukic, Philip Greenwald, Milan Neskovic et al.

Comme un producteur indépendant, elle est engagée dans diverses sociétés de production et des organisations dans le pays et à l'étranger: Oui production, MBK (X Factor Live Show Adria), Aatlanta en Slovénie (le film Die Rote Zora), Festival du monodrame et de la pantomime ...

Diplôme gestionnaire dans la culture et l'art, elle a obtenu la plus haute distinction de sa génération, comme un étudiant de génération à l'Académie, "Braca Karic"

Formé au Canada, elle a terminé l'école secondaire.

Barbara TOLEVSKA a assisté et a complété avec succès une classe Master pour les producteurs de films à Cannes,

France en 2007, l'école de film documentaire Atelier Varan à Paris en 2004,

la Berlinale Talent Campus en Allemagne en 2003, 2005, 2006, Elle parle couramment anglais, allemand et français.



L'association des amis d'Algérie, fondée en 2002, rassemble de nombreux Serbes qui ont soutenu la lutte de libération du peuple algérien, et de nombreux gens d'affaires et des diplomates qui ont travaillé dans ce pays du Maghreb. L'association vise à faire de toutes ses activités aident à établir la coopération dans de nombreux domaines entre les deux pays, mais aussi de contribuer au renforcement et au développement des relations politiques et économiques et la coopération entre les deux pays traditionnellement amicales. La société compte environ 100 membres.